



Birgitta Hylen hevur ferðast kring oyggjarnar við bandspælarnum í nógv ár. Myndin er frá ólavssøkuni í 1968, fyrstu ferðina í Føroyum

Hon var tá 53 ára gomul, og fór istaðin at lesa einkulturfak í hesi lærugrein, og skrivaði uppgávu um føroysk kvæði og skjaldur, sum hon tók prógv í, við sera góðum úrsliti.

- Hetta arbeiði eg við í eini try ár, men nógv tilfar varð eftir, sum eg kundi arbeiða víðari við. Eg umhugsaði at skriva eina bók, men mær tørvaði hjálp. Neyðugt var at finna fólk, sum dugdu føroyskt mál og tónleik, sum kundi greiða mær frá máliskum og tónleikinum. Tað fekk eg eisini játtilsi fyri í Føroyum.

- Av orsökum, sum eg ikki vil siga meir um, varð henda ætlan av ongum, sigur Birgitta Hylen.

Sviin gjørdi ikki óðrvísi enn, at hon fór undir at læra seg føroyskt. Hon fór á háskúlan, og gekk samstundis til undirvísing í føroyskum hjá Jeffrey Henriksen og Jóan Hendrik W. Poulsen. Hetta hevur verið í 1974, minnst Birgitta Hylen rætt.

Fólk halda hana vera føroying

Hon tosar sera væl føroyskt, og henni dámar eisini væl at tosa við fólk.

- Tá eg koyri í taxabili, seti eg meg altíð framman fyri hjá bilførarnum at práta. Ofta hava teir sagt, at eg helst havi verið leingi burtur, og spyrja hvar eg havi buð, tí teir kennast ikki við málðámin.

- Tá svari eg errin aftur, at eg havi buð í Svøríki í 80 ár, sigur Birgitta Hylen.

Tá Birgitta Hylen hevði lært føroyskt, helst hon tað vera so líkatil, at nýta lærdomin til at gera føroyskar rithøvundar meira kendar í Svøríki. Hon fór at royna seg sum týðara, tí hon vildi so segin geva sviin innliti í føroyskan skaldskapi, sum ikki var kendur í Svøríki.

Birgitta Hylen hevur týtt nógvar føroyskar bókur.

Eitt nú stuttsøgusavn, har hon hevur leitað tilfar fram av 11 føroyskum rithøvundum, stuttsøgusavn hjá Jens Paula Heinesen. Í eitt ár hevði hon brævasamband við Heðin Brú, sála, tá hon umsetti stuttsøgusavn og skaldsøguna "Ferðgar á ferð", sum er útgivið í Svøríki.

Ikki bert svjar hava notið gott av hennara arbeiði, men eisini føroyingar. Í 1984 gav Bókadeild Føroya Lærarafelags út skjaldrabók eftir Birgittu Hylen. Hetta er bert lítill partur av tí tilfari, sum hon hevur fingið frá gomlum frásøguólukum kring landið.

A vón í fjór fekk Birgitta Hylen til uppgávu at samla rúgvusmikla tilfarð, sum hon hevur samlað og skrásett um kvæði, frásøgn og skjaldur í Føroyum. Hetta er nú til skjals á Fróðskaparsetrinum.

Gevst ikki at arbeiða

Hóast 80 ára gomul, so arbeiðir Birgitta Hylen framvegis við tydingum. Hon hevur seinastu tvey árin arbeiðt við at týða "Sagnir og Ævintýr" eftir dr. Jacobsen. Hetta arbeiðið er ikki liðugt, og útlitini fyri at geva føroyskt tilfar út, eru ikki góð í Svøríki, so Birgitta Hylen veit ikki, hvussu verður.

- Tað forðar mær kortini ikki í at gera hetta arbeiðið, sigur Birgitta Hylen, sum ætla sær at koma aftur til Føroyar næsta ár.

Orð: Dagny
Myndir: Kallmar

Formaðurin í Rúsdrekka- & Narkotikaráðnum

Skeivt at hækka prísin í vánaligum tíðum

- Prísapolitikkurin er vanliga stýrisamboðið fyri tálmandi nýtslu, men tá er iki íroknað MVG og yvirskot, sum landsstýrið hevur ásett, sigur August G. Wang

Í ár verður rúsdrekkaalógin endurskoðað, og landsstýrið fer at leggja uppskot um møguligar broytingar fram í ár. Væntandi verður arbeiðið liðugt í november mánaði.

Rúsdrekka- & Narkotikaráðið hevur ársfund í dag í Samkomuhöllini á Landsjúkrahúsinum. Har verður hjá fólkum at koma við sínum sjónarmiðum um, hvussu lógin frameftir skal vera.

August G. Wang, formaður í R&N ráðnum, vil ikki gera viðmerkingar til broytingarnar í rúsdrekkaalógin, áðrenn fólk og feløg hava sagt sína hugsan.

Sjónarmiðini peika í hvør sína ætt

Tað eru tey, sum halda, at rúsdrekka, öl og vín eins væl kundi verið selt í vanligum handlum. Hervið hevði eisini verið gjørligt at lækka prísirnar, sum nú eru ovurhonds høgir.

Formaðurin í N&R ráðnum hevur hoyrt nógv sjónarmið frá fólkum, og tey peika hvør sín veg.

- Nøkur halda, at öl og vín átti at verið selt í handlunum, onnur vilja fara aftur til gomlu skipanina við at bileggja rúsdrekka, og hervið gera Einkarsøluna til postordrafelag, tí nógv halda, at rúsdrekka er vordid ov sjónlig, og er orsøkin til at fólk drekka meir, sigur August G. Wang.

- Heldur tú at príspolitikkurin hevur tálmað nýtsluni, so sum ráðið mælti til, tá lógin varð gjørd?

- Tað er ein misskiljing, tá sagt verður, at rúsdrekka-prísirnar eru stýrisamboð. Okkara tilmæli var at umleggja avgjöldini soleiðis, at styrkin á rúsdrekka skuldi verða avgerandi fyri prís. Hetta tilmæli varð tikið til eftirtektar. Síðani hevur landsstýrið lagt MVG og á vist yvirskot á Einkarsøluna, og tað hevur ráðið einki við at gera, sigur August G. Wang.

Keypiorðan tálmar nýtslun

Skuldi almennur príspolitikur verður forður, so skuldi prísurin á rúsdrekka hækkað í uppgangstíðum, fyri síðani aftur at lækka, tá vánaligar tíðir eru. Tað var ikki okkara tilmæli, sum gjørdi, at prísurin á rúsdrekka øktist so nógv, sigur August G. Wang. Hann heldur ikki, at tað var neyðugt at hækka prísirnar so nógv, av tí at, fallandi keypiorkan í vánaligum tíðum, er ein príssøking í sjálvum sær, sum ger, at fólk



- Er orsøkin ikki, at fólk bryggja heima?

- Um tosað verður um misnýtslu, so er tað ikki alkoholisturin, sum bryggja ella brennur heima. Tað hevur hann als ikki stundir at bíða eftir. Tað gera helst tey, sum ikki nýta nógv rúsdrekka, sigur August G. Wang.

Formaðurin í R&N ráðnum heldur, at prísurin á rúsdrekka er ov høgur, men tað er upp til landsstýrið at áseta, hvussu nógv yvirskot Einkarsølan skal hava, og tað er avgerandi fyri, hvat fólk skulu lata fyri fløskuna.

Dagny

August G. Wang, formaður í Rúsdrekka- & Narkotikaráðnum: - Nøkur halda, at öl og vín átti at verið selt í handlunum, onnur vilja fara aftur til gomlu skipanina at bileggja, og hervið gera Einkarsøluna til postordrafelag. Ráðið fer to ikki at gera tilmæli til endurskoðanina av rúsdrekkaalógin, áður enn fólk og stovnar hava sagt sína hugsan

keypa minni.

Føroyingar drekka kortini nógv minni enn fólk í grannalondunum.

Ein kanning vísir, at føroyingar drukku átta litir árliga, fyri hvønn íbúgva í 1987. Talið fyri nýtsluna í 1994 er fallið til 6,4 litrar.

Eftir hesum skilst, at rúsdrekkanytslan er minkað, síðani Einkarsølan varð sett á stovn. Hetta halda fleiri týður á, at føroyingar duga at handfara rúsdrekka, og at tað tí ikki er neyðugt at tálma nýtsluni við príssetingini.

AKKUMULATORAR ♦ TIL ØLL ENDAMÁL ♦



Fa. PÓLAR

v/ Margeir Ørvarodd
Sigmundarg. 26 /Rættara,
100 Tórsh.

Tlf./fax 18347 - 12860

Fartlf. 84347

OKKARA DYGD -TIN TRYGD!

HJÁ OKKUM FÆRT TÚ:

- 1. flokks myndir • Kodak Royal-
- pappir • Myndagaranti •
- Avsláttarkort • Fotoalbum

Postboks 1058 -
110 Tórshavn - Tlf. 19820

SMS FOTO & VIDEO

ramasta

Vit taka myndir tínar í álvara